

# РЕКОНСТРУКЦИЯ МОДЕЛИ ОПИСАНИЯ ГРЕХОПАДЕНИЙ В КНИГЕ БЫТИЯ (Быт. 1 — 11)

Гусев Никита Денисович

магистр богословия  
аспирант кафедры Библистики  
Московской духовной академии  
141300, Сергиев Посад, Троице-Сергиева Лавра, Академия  
nik261094n@yandex.ru

**Для цитирования:** Гусев Н. Д. Реконструкция модели описания грехопадений в книге Бытия (Быт. 1–11) // Библейские схолии. 2023. № 2 (5). С. 23–50. DOI: 10.31802/BSCH.2023.5.2.002

## Аннотация

УДК 27-185.32

В статье рассматриваются повествования о грехопадениях в книге Бытия. Производится их анализ с помощью авторской методологии. Предполагается, что существует единая традиция описания грехопадения в книге Бытия, и выбранные сюжеты ей соответствуют. Для анализа выбраны наиболее яркие сюжеты, содержащие характеристику грехопадений ключевых личностей: наших прародителей, Каина и Авеля, греховного состояния людей при Потопе, Хама, построения Вавилонской башни. Целью статьи является ответ на вопрос, можно ли установить общую традицию описания грехопадений в книге Бытия.

**Ключевые слова:** книга Бытия, грехопадение, ветхозаветные Патриархи, Потоп, построение Вавилонской башни, проклятие Адама.

## **Reconstruction of the Model of the Description of the Fall in the Book of Genesis (Gen. 1 – 11)**

**Nikita D. Gusev**

MA in Theology

PhD student at the Department of Biblical Studies

at the Moscow Theological Academy

Holy Trinity-St. Sergius Lavra, Sergiev Posad 141300, Russia

nik261094n@yandex.ru

**For citation:** Gusev, Nikita D. "Reconstruction of the Model of the Description of the Fall in the Book of Genesis (Gen. 1 – 11)". *Biblical scholia*, No 2 (5), 2023, pp. 23–50 (in Russian). DOI: 10.31802/BSCH.2023.5.2.002

**Abstract.** The article examines the narratives of the fall in the Book of Genesis. Their analysis is carried out using the author's methodology. It is assumed that there is a single tradition of describing the fall in the book of Genesis, and the selected plots correspond to it. For the analysis, the most vivid plots containing characteristics of the fall of key personalities are selected: our forefathers, Cain and Abel, the sinful state of people at the Flood, Ham, the construction of the Tower of Babel. The purpose of the article is to answer the question whether it is possible to establish a common tradition of describing the fall in the Book of Genesis.

**Keywords:** the Book of Genesis, the fall, the Old Testament Patriarchs, the Flood, the construction of the Tower of Babel, the curse of Adam.

## Введение

Проблематика грехопадения в книге Бытия появляется с первых глав. Конечно, в 3-ей главе читатель встречается с историей о грехе первых людей, далее идет описание грехопадения отдельных личностей (Каин и Авель, Хам). Наряду с ними повествуется и о грехе общностей людей: об их состоянии перед Потопом, о построении Вавилонской башни. Все сюжеты обладают общими характеристиками, которые в достаточно упрощённом виде можно представить как наличие в них различных индивидуальных особенностей состояния грешника. В нашем анализе им будут соответствовать критерии мотивации, самоощущения, описания греховного действия. Также в сюжете присутствуют и особенности изложения исключительно авторские (такие как терминология, дидактическая цель сюжета). Есть и оценка поступка со стороны Бога (наказание, оценка Богом греховного действия).

В выбранных сюжетах (их 5, так как силу ограниченности статьи рассматриваются только сюжеты из Пролога) присутствуют как те, так и другие особенности. Однако в каждом сюжете варьируется изложение данных особенностей. Это можно продемонстрировать на примере критерия «наказание». Так, в 3-ей главе наказанием прародителей служит изгнание из рая и проклятие земли, в 4-й Каин наказывается проклятием «проклят ты от земли» (Быт. 4, 11), состояние людей перед Потопом наказывается истреблением, а строительство Вавилонской башни — рассеянием людей. Но суть самого наказания остаётся одной: Бог посылает человеку только такое наказание, которое носит педагогический характер, т. е. позволяет согрешившему осознать свой грех и исправиться. Данная особенность может быть определена нами как одна из специфических черт всех сюжетов, которая их объединяет. В связи с этим целесообразно рассмотреть все сюжеты, проанализировать, какие особенности их объединяют, а что все -таки различается.

### Отрывки из Пролога (Бытие 3 — 11 гл.)

Эти сюжеты описывают жизнь человечества до Потопа и после него, вплоть до построения Вавилонской башни. Они характеризуют изменения в жизни людей, так как в основном, за исключением сюжета о Каине и его потомках, (Быт. 4, 1–16, 19–24), описывают значительные изменения в жизни людей. Поэтому они рассматриваются в одной группе и между ними можно выявить взаимосвязь.

### 1. Грехопадение прародителей (Быт. 3)

Третья глава Бытия — первый отрывок в Священном Писании, из которого мы можем получить важные сведения, понимание как происходит грехопадение в целом. В нём содержится описание грехопадения наших прародителей Адама и Евы. Кроме этого, в отрывке за ним следует сюжет, описывающий последствия этого события по отношению ко всем его участникам. Конечно, мы знаем, что грехопадение оказало решающее воздействие на судьбы мира и человека, на состояние мира в целом.

Речь идёт о последствиях грехопадения для всего человечества. Никто из живущих на земле людей не свободен от последствий грехопадения, и об этой особенности очень ярко свидетельствует Блаженный Августин. Рассуждая о наказании Божиим Адаму, он говорит: «Очевидно, однако, что никто не в силах избежать этого приговора (имеются в виду Быт. 3:17 — о проклятии земли — *Авт.*), ибо всякий, кто рождён в эту жизнь, с трудом находит истину по вине тленного тела»<sup>1</sup>. Конечно, Блаженный Августин указывает на одну очень важную особенность — нынешнее состояние человека оказывает конечно, влияние на его духовную жизнь, на поиск истины, а значит — и на стремление к Богу в целом. Поэтому этот сюжет важен и с этой стороны. Этот отрывок целесообразно рассмотреть, поскольку в нём присутствуют выделенные критерии:

- 1) мотивация к совершению греховного поступка (Быт. 3, 6),
- 2) описание греховного действия (Быт. 3, 7–8),
- 3) изменение состояния человека (Быт. 3, 7),
- 4) наказание Божие (Быт. 3, 14–17),
- 5) наличие дидактической цели<sup>2</sup>.

В рассматриваемом сюжете выделяется композиция, структурный план: 1) вступление (Быт. 3, 1), 2) основной сюжет рассказа, (развитие сюжета — логический центр — последствия) (Быт. 3, 2–8), 3) оценка и решение Бога о состоянии и участии человека (решающий момент) (Быт. 3, 9–19, 23).

Для более тщательного рассмотрения отрывка его лучше разделить на составные части — структурные компоненты, которые позволяют

- 1 *Августин Иппонский, блж.* О книге Бытия против манихеев. 2.20.30. Цит. по: Библийские комментарии отцов Церкви и других авторов I–VIII веков. Ветхий Завет. Книга Бытия 1 – 11. Тверь, 2004. С. 115.
- 2 Под дидактической целью мы понимаем назидательную, нравоучительную цель отрывка.

более ясно представить его содержание. Это разделение представлено в работе святителя Филарета (Дроздова)<sup>3</sup>. Будет использована предложенная им структура. Он выделяет следующие части:

- 1 часть — искушение (Быт. 3, 1–5),
- 2 часть — грехопадение (Быт. 3, 6–7),
- 3 часть — обличение (Быт. 3, 8–13),
- 4 часть — Суд Божий (Быт. 3, 14–19),
- 5 часть — наречение нового имени жене (Быт. 3, 20),
- 6 часть — начало одежды (Быт. 3, 21),
- 7 часть — изгнание Адама и Евы из рая (Быт. 3, 22–24).

Следует отметить, что в данной структуре пункты 5 и 6 не имеют принципиального отношения к анализируемой проблематике, поэтому подробно рассматриваться не будут.

**Мотивация.** О мотивации говорится в 6-м стихе 3-й главы книги Бытия. В нём есть несколько ключевых выражений, которые передают характеристики дерева познания добра и зла, с которого Самим Богом было запрещено вкушать плоды. Поэтому именно оно становится тем предметом, вокруг которого начинает происходить диалог между змеем и Евой.

Рассмотрим выражения, в которых отражён данный аспект. Так, на дерево познания добра и зла Ева обратила внимание в силу следующих причин: оно было: «приятно для глаз, хорошо для пищи и вожделенно» (Быт. 3, 6). В тексте эта фраза звучит так: «И увидела жена, что дерево хорошо для пищи, и приятно для глаз и вожделенно, потому что даёт знание, и взяла от плодов его, и ела, и дала также мужу своему, и он ел» (Быт. 3, 6).

В этом стихе анализируются все характеристики дерева, на которые Ева обратила внимание. Эти характеристики стали для неё привлекательными, однако, только после того, как она приняла искажённые змеем слова о значении этого дерева. То есть оно стало для неё интересным, потому что змей вызвал в ней эту заинтересованность в ходе разговора и изменил полностью ту заповедь, которую дал Бог.

Хотя и внешние факторы, такие как красота дерева, привлекли внимание Евы, на неё повлияло также и неправильное понимание заповеди с её собственной стороны. Это выразилось и в том, что смысл заповеди был понят ей исключительно как внешний запрет. Конечно, это предположение в большей мере гипотетично, однако и основания

3 См: Филарет Дроздов, свт. Толкование на книгу Бытия. М., 2003. С. 101.

для такого понимания в самом тексте всё же имеются. Эти основания: добавление слов «не прикасайтесь к нему» (Быт. 3, 3) Евой.

Данные слова проводят очень важную мысль: понимание заповеди изменилось и стало трактоваться исключительно как внешний запрет. А значит, та мысль или иначе говоря, исходное понимание заповеди, с которой её давал Адаму Бог, от Евы ускользнула. Однако в святоотеческом объяснении эта заповедь понимается не как просто запрет, а как средство воспитания человеческой воли, чтобы через видимое ограничение могла выразиться свободная воля человека<sup>4</sup>.

Конечная мотивация, а именно получение знания, связана с эмоциональной составляющей человеческой психики, то есть с впечатлениями органов чувств<sup>5</sup>. Именно они, соединённые вместе с рациональной сферой, и привели жену к окончательному решению.

Этот критерий можно схематически разбить на несколько частей:

- 1) вызванное вопросом змея неправильное представление жены о заповеди, которое продиктовано неправильным пониманием этой заповеди, вернее — её искажением в сознании у жены (Быт. 3, 3).
- 2) впечатление — внешнее, которое привело к формированию устойчивого эмоционального образа запретного как привлекательного, на что указывают слова — яркие оценочные маркеры;
- 3) окончательное решение самой Евы. В тексте это решение отражено в описании свободного выбора Евы: «И взяла от плодов его, и ела, и дала также мужу своему, и он ел» (Быт. 6, 6).

**Терминология.** В данном отрывке нет прямого упоминания ключевого понятия для описания грехопадения — «грех». Но есть некоторые ключевые моменты, которые позволяют утверждать, что не прямые указания на терминологию всё же в тексте присутствуют: оценочные суждения со стороны Евы: «Змей обольстил меня» (Быт. 3, 13), а также прямой вопрос Бога к Адаму о его состоянии, «Адам, где ты» (Быт. 3, 9). Этот вопрос возможно относится не к местонахождению Адама, а к его нравственному состоянию (т. е. к состоянию после совершённого греха). «И воззвал Господь Бог к Адаму и сказал ему: где ты?» (Быт. 3, 9). Также в следующем стихе выражен этот критерий: «И сказал Господь Бог жене: что ты это сделала? И сказала: змей обольстил меня и я ела» (Быт. 3, 13).

4 *Велтистов В.* Грех, его происхождение, сущность и следствия. Критико-догматическое исследование. СПб: 2009. С. 124.

5 Там же. С. 125.

Возможно, понятие «грех» отсутствует в сюжете, потому что в семантике глагола «обольстил» содержится представление об оценке человеком, в данном случае Евой, своего состояния. Она это состояние расценивает как обольщение, т. е. как прельщение лукавством диавола и изменение своего внутреннего состояния, что хорошо видно уже в ответах прародителей Богу.

Можно заметить, как и Адам, и Ева начинают «перекладывать» друг с друга свою вину, что говорит о их духовном состоянии и нежелании исправиться. Каждый видит причину случившегося не в себе, а в другом человеке.

**Критерий: «описание греховного действия».** Греховное действие прародителей передано следующими глаголами:  $\text{p}^{\text{r}}\text{z}$  — «брать»,  $\text{b}^{\text{r}}\text{x}$  — «есть, кушать», и  $\text{d}^{\text{r}}$  — «давать» (Быт. 3, 6). В тексте оба глагола следуют друг за другом образуя последовательность. Сам Бог обличает человека, указывая на совершение им этого греховного действия: «И сказал (Бог): кто сказал тебе, что ты наг? не ел ли ты от плодов дерева, с которого Я запретил тебе есть? (Быт. 3, 11).

**Критерий «образ жизни».** Исследуемый критерий в повествовании не способствует раскрытию рассматриваемой проблематики грехопадения Адама и Евы.

**Самоощущение после совершения греха.** Данный критерий представлен в 7-м стихе 3-й главы глаголами:  $\text{p}^{\text{r}}\text{z}$  — «открываться»,  $\text{u}^{\text{r}}$  — «узнавать». А также в 8 стихе, где сказано, что прародители скрылись от Бога:  $\text{x}^{\text{r}}$  — «скрываться» (Быт. 3, 8–10).

Глаголы  $\text{x}^{\text{r}}$  — «убоялся»,  $\text{x}^{\text{r}}\text{p}$  — «скрылся», наполнены библейской символикой. Ведь и открытие глаз, и попытка спрятаться — это свидетельство изменений, начавшихся в их душевном и духовном состоянии.

В повествовании присутствует мотив «удаления от Бога». (Быт. 3, 8). Также важно отметить, что этот мотив присутствует и в описании последующих сюжетов — например, убийства Авеля.

**Критерий наказания** реализуется по отношению ко всем участникам грехопадения: к змею, к жене, к Адаму. Бытописатель повествует о наказании всех участников грехопадения.

Змей наказывается от Бога тем, что он будет ходить на чреве своем и есть прах во все дни своей жизни (Быт. 3, 14). Однако здесь необходимо различать наказание, данное змею как животному и наказание диаволу как орудию, действующему через змея, об этом говорит свт. Филарет<sup>6</sup>.

Также между ним и семенем жены будет вражда (Быт. 3, 15). Семейная жизнь прародителей также будет непростой: рождение детей в муках и господство мужа (Быт. 3, 16). Проклинается Богом земля за Адама, его труд будет «со скорбью» (Быт. 3, 17). Затем Господь высылает Адама из Эдема и поставляет на востоке Херувима и пламенный меч, чтобы охранять путь к дереву жизни (Быт. 3, 23).

Слова о вражде Быт. 3, 15 относятся конкретно к диаволу, как к Богопротивному существу. Эти слова обращены ко всему человеческому роду до времени пришествия Спасителя — поскольку они содержат обетование «семени жены». Тема обетования семени проходит через всю книгу Бытия, особое внимание ей уделено в истории Патриархов<sup>7</sup>.

Главным наказанием прародителей явилась физическая смерть. В этом контексте примечательна фраза из Божественного осуждения: «...до тех пор, пока не возвратишься в землю, из которой взят» (Быт. 3, 19). Данный отрывок показывает характер деятельности человека на земле, поскольку со смертью у человека прекращается вся деятельность на земле. Эту мысль также повторяет Феодорит Кирский в трактате «О воплощении Слова»: «...будто некой узде, он (Адам) был предан зным трудам, страданиям и другим жизненным невзгодам»<sup>8</sup>.

К жене обращены слова Бога о трудном рождении детей, а также о власти мужа над ней (Быт. 3, 16). Аналогично Еве, Бог говорит Адаму слова о проклятии земли. Из монолога Бога, обращенного к людям, выстраивается особенность наказания, определенного прародителям. Им Бог определяет труд на земле и непростые семейные взаимоотношения. Такого рода наказание Богом, служит средством для духовного воспитания и преображения поврежденной души человека. О средстве исправления и человеколюбии Бога к людям говорит святитель Иоанн Златоуст: «...по которому, Он, если только мы решимся делать добро и убегать зла обещал нас происшедших из земли и в землю разрешающихся удостоить неизреченных тех благ уготованных любящим Его» (Ср. 1 Кор. 2, 9)<sup>9</sup>. Однако же состояние природы было изменено после грехопадения. В частности: появились сорных растения, ухудшилась плодородность земли, что создает необходимость более тщательного труда, передающееся словосочетанием «в поте лица». (Быт. 3, 19).

7 См.: Быт. 12, 2; 15, 5; 26, 4; 28, 14.

8 Библейские комментарии отцов Церкви и других авторов I–VIII веков. Ветхий Завет. Т. 1: книга Бытия / под редакцией Джеральда Брэя. Тверь, 2006. С. 117.

9 *Иоанн Златоуст, свт.* Беседы на книгу Бытия. // Полное собрание творений. Т. 4. Кн. 2. СПб., 1904. С. 992.



**Дидактическая цель.** Данный отрывок содержит в себе много дидактического материала, но важно отметить следующие темы:

- 1) важность правильного понимания заповедей и установлений Божиих. Это неоспоримо, особенно в контексте того, что именно этот фактор привел к дальнейшему развитию всех событий,
- 2) послушание Богу,
- 3) самооправдание его пагубность. Единственной возможностью покаяться для прародителей оставалась возможность осознать свой грех. Но этого не произошло, как уже было написано выше, по причине того, что прародители видели вину не в самих себе. Впоследствии это состояние стало передаваться и остальным людям, так что этот мотив оказывал дальнейшее влияние и на последующие описания.

**Критерий авторской оценки либо оценки Бога.** На него указывают слова: «не ел ли ты от плодов дерева, о котором я говорил тебе, не есть от него» (Быт. 3, 11). Оценка Бога в сюжете звучит как обличение греховного поступка со стороны Адама.

**Выводы.** В отрывке, повествующем о грехопадении прародителей разработаны и применены выбранные критерии.

Проанализировав критерий мотивации, были выявлены основные этапы развития действия и его значимость. Так как именно мотивация стала отправной точкой для развития сюжета в данном отрывке. Значимость мотивации заключается в том, что на этом этапе в сознании у Евы произошло изменение отношения к Божией заповеди.

Критерий самоощущения человека показывает внутреннее состояние в момент грехопадения и его отражение, отражение этого внутреннего состояния во внешних формах, в поведении человека<sup>10</sup>. В случае с прародителями наглядно видно, как их состояние передавалось через внешние формы. Имеется в виду Быт. 3, 6: «И увидела жена, что дерево приятно для глаз, хорошо для пищи и вожделенно, потому что даёт знание».

Критерий терминологии в этом отрывке не передаётся явно, но мы его можем встретить в оценочных выражениях, например: «змей обольстил меня», уже со стороны Евы. Критерий наказания в отрывке также очень хорошо представлен, это можно отметить и в отношении змея, и Адама и Евы. (Быт. 3, 15–19, 23–24). Именно этот критерий оказал существенное влияние на дальнейшую судьбу прародителей, поскольку все мы сейчас в той или иной мере тоже восприняли эти последствия.

10 Велтистов В. Грех, его происхождение, сущность и следствия. СПб., 2009 [1885]. С. 125.

Критерий описания греховного действия выражен в этом отрывке глаголами: רָאָה — «видеть», אָחַז — «брать», נָתַן — «давать» и אָכַל — «есть» (Быт. 3, 6). Все эти глаголы указывают на внешнюю сторону происходящего, но они также важны, поскольку позволяют оценить сам факт с точки зрения совершенного действия. Таким образом, бытописатель даёт подробное описание динамики греховного поступка.

Критерий «дидактической цели» в отрывке представлен следующими темами: важности исполнения заповеди, а точнее, её понимания, необходимости послушания Богу и губительности самооправдания. Этот сюжет учит нас важности доверия Богу, и тому, что необходимо внутренне сосредоточиться и наблюдать за своими мыслями и чувствами.

Также следует обратить внимание на дидактическую цель отрывка. Она заключается в том, чтобы показать важность работы над собой. И, что самое важное, человек должен уметь отказаться от своих желаний ради исполнения воли Божией, он не должен сомневаться в истинности слов Божиих. Если грехопадение всё же произошло — нельзя перекладывать вину на других. Все эти темы можно встретить и в других сюжетах, описывающих грехопадение, однако именно в этой главе они представлены наиболее явственно.

Значит, в целом данный отрывок позволяет применить выработанную методологию на практике, и увидеть отражение критериев в самом тексте.

## 2. Преступление Каина и распространение греха в его потомстве

(Быт. 4, 1–16, 19–24)

Сюжет первого убийства на земле — не менее драматичен, чем грехопадение прародителей. Драма сюжета в том, что грех вошёл в мир через человека и исказил его природу до неузнаваемости, стал причиной того, что уже в сыновьях Адама и Евы стали в явном виде обнаруживаться те, может быть, скрытые причины и незаметные последствия греха. Первое убийство являет собой пример греха, который произошёл на уровне внутренней духовной жизни самого человека, в которой возникли искажения<sup>11</sup>.

В первую очередь это касается взаимоотношений Бога и человека, и, конечно, как следствие отношений между людьми (в данном

11 Cassuto U. A commentary on the book of Genesis. Part 1: From Adam to Noah. Jerusalem, 1989. P. 204–205.

случае — два брата). Ведь то что произошло между ними стало следствием изменений в одном человеке — в Каине.

Сначала произошло изменение отношений между ним и Богом — это в эпизоде с принесением жертвы. Жертва была принесена разная, и даже не только по форме — по содержанию, по внутреннему наполнению. И здесь возникает вопрос, почему жертва одного человека была Богом принята, а другого — нет? Ответить на этот вопрос пытались переводчики Септуагинты в своей интерпретации 7 стиха. (Быт. 4, 7)<sup>12</sup>.

Отметим соответствие и распределение по критериям этого сюжета. Данный сюжет имеет особенность, заключающуюся в том, что описанию мотивации предшествует сюжет, просто повествующий о жизни Адама и Евы после изгнания из рая, рождения у них сыновей. До определённого момента ничего не говорится про Каина в отрицательном ключе. И только после принесения жертвы Богу, бытописатель начинает говорить о их внутреннем духовном состоянии (Быт. 4, 6). Также в тексте ярко описан сам факт греха, и также очень ярко — наказание. Можно сказать, что это первый сюжет, повествующий о жизни вне рая, в том числе и семейной жизни, в которой из — за развития греховного начала в человеке происходит трагедия — убийство.

**Мотивация.** О мотивации поступка Каина сказано в неявной форме, т. е. из текста неизвестно, какими мотивами руководствовался Каин. Конечно, это не означает того, что автор вообще не собирается об этом говорить. Но, всё же, из текста нам известно о том, что даже и внешнее состояние его изменилось после того, как он увидел восприятие Богом жертвы Авеля. Об этом нам повествует следующий текст из Быт. 4, 5–6: «А на Каина и на дар его не презрел, и разгневался Каин очень, и поникло лицо его. И сказал Господь Бог Каину: почему ты огорчился и почему поникло лицо твоё?» (Быт. 4, 6).

Каин был в негодовании на брата из-за того, что его жертва была принята Богом, а жертва брата - не была принята. В тексте это выражено через употребление глагола «призрел» и «разгорячился».

הָלוֹא אִם־מִיטִיב שָׂאת נֹאם לֹא מִיטִיב לַפְּתַח חַטָּאת רַב־זָן וְאֵלֶיךָ תִּשְׁקָחוּ וְאַתָּה תִּמְשָׁל־בּוֹ:

«Если делаешь доброе, то не поднимешь ли лица? а если не делаешь доброе, то у дверей грех лежит: он влечёт тебя к себе, но ты господствуй над ним» (Быт. 4, 7).

12 Skinner J., D. D., Hon. M. A. (Cantab.) Critical and Exegetical Commentary on Genesis // The International Critical Commentary. New York, 1910. P. 103–105.

Септуагинта, например, передаёт этот стих так:

Οὐκ ἔαν ὀρθῶς προσενέγκῃς ὀρθῶς δὲ μὴ διέλης ἡμαρτες ἡσύχασον πρὸς σὲ ἡ ἀποστροφή αὐτοῦ καὶ σὺ ἄρξεις αὐτοῦ

«Если же неправильно ты принес, правильно же не разделил, согрешил: умолкни, к тебе обращение его и ты будешь им владеть» (Быт. 4, 7)

А Таргум Онкелоса также изменяет смысловое наполнение стиха:

הָלֵא אִם תּוֹטִיב עֹבְדְךָ יִשְׁתַּבֵּיחַ לְךָ וְאִם לֹא תוֹטִיב עֹבְדְךָ לַיּוֹם דִּינָא טַטְאָה נְטִיר [דהוא] 1 אַיְתִּי  
2 דַּעֲתִיד לְאַתְפָּרֵץ עָלַי מִיָּד אִם לֹא תִתּוֹב וְאִם תִּתּוֹב יִשְׁתַּבֵּיחַ לְךָ:

«Если ты улучшишь свое поведение, простится тебе, а если не улучшишь, будешь в день суда сторожим грехом: он будет требовать наказания тебе, если не исправишься, а если исправишься, простится тебе» (Таргум Онкелоса на Бытие, 4, 7)

Обратим особое внимание на 7-й стих, поскольку именно он оказывается наиболее проблематичным для перевода. Масоретский текст можно перевести примерно так: «Если ты делаешь доброе, разве не поднимаешь ли лица? а если не делаешь доброе, то у дверей грех находится: он тебя влечет к себе, но ты господствуй над ним» (Быт. 4, 7).

Мысль Септуагинты не ясна полностью. Автор Септуагинты повествует и о духовном состоянии Каина и о жертве одновременно. Масоретский текст говорит исключительно о духовном состоянии Каина. Получается, что эти две версии весьма разнятся в этом месте.

Основная мысль этого стиха — благоволение Бога к жертве Авеля вызвало у Каина чувство огорчения и зависти. Оно появилось как реакция Каина на благополучие ближнего, то есть на ответ Бога Авелю, и показывает нам, что этот ответ Бога был Каином воспринят не с радостью о брате, а скорее наоборот — с огорчением и досадой. Вероятно, он желал видеть такой же ответ себе и предполагал заранее, что будет принята его жертва.

Он уже начал воспринимать окружающую действительность, прежде всего своего брата, через призму собственного недовольства. Недовольство привело к появлению чувства зависти — которое, как известно, часто отражается на лице у человека.

**Критерий терминологии.** Ключевым в данном сюжете является само понятие «грех», поскольку оно образует своего рода стержневую мысль, вокруг которой разворачивается основное повествование.

**Критерий «описание греховного действия».** Этот критерий представлен следующими глаголами — הָרַג — «убивать», קָם — «восставать».

וַיֹּאמֶר קַיִן אֶל-הֶבְלֵל אָחִיו וַיְהִי בְהִיטְתָם בַּשָּׂדֶה וַיִּקְרָם קַיִן אֶל-הֶבְלֵל אָחִיו וַיַּטְרֵף־הוּא

«И говорил Каин Авелю, брату своему. И когда они были в поле, восстал Каин на Авеля, брата его, и убил его» (Быт. 4, 7)

Данные глаголы характеризуют действие самого Каина по отношению к Авелю.

**Критерий «образ жизни».** Об этой особенности также говорится в сюжете. Так, там сказано, что Каин был земледельцем, а Авель — пастухом овец. Однако их различный образ жизни не становился преградой для общения между ними. Единственной преградой становится эгоистичное поведение Каина, который не смог радоваться вместе с братом, а стал испытывать огорчение из-за этого. А далее результат такого отношения уже нам известен.

Поколение Каинитов не отличалось нравственностью и жило только материальными интересами, о чем нам говорит текст.

В тексте сообщается о занятиях сыновей жен Ламеха, которые имеют исключительно материальный оттенок, отсутствует всякое упоминание о Боге и призывании Его имени. Сыновья Ады Иавал и Иувал становятся родоначальниками различных ремёсел, как, например, скотоводства, употребления железа, а также упоминается сестра Тувал — Каина — Ноема. (Быт. 4, 20–22). Во время Сифа, в отличие от потомства Каина, «начали призывать имя Господа Бога» (Быт. 4, 26).

Из этих особенностей можно сделать вывод, что поколение каинитов в своём развитии отошло от Бога. Дальнейшая история показала всю горечь положения Каина. Пытаясь отдалить себя от Бога, он более и более закрывается и отгораживается от остального мира.

В этом отношении показательно дальнейшее развитие рода Каина<sup>13</sup>. Так, Ламех говорит своим жёнам, что он убил «мужа в язву мне и отрока в рану мне» (Быт. 4, 24–25). Эта песнь являет нам пример того, что зло продолжало распространяться в этом роде.

**Критерий самооущения.** В рассматриваемом сюжете он указан в описании мотивации (Быт. 4, 5). В тексте употребляется глагол קָרַח, который в основной породе (Qal) обозначает гнев. Каин начал негативно воспринимать своего брата. Также употребляется ещё один глагол פָּלַח, который имеет значение «падать», и говорит о том, что его лицо поникло (Быт. 4, 6).

Приведём некоторые примеры. Например, этот глагол используется в описании разговора Авраама с Богом (Быт. 18, 30–32), в истории

13 Skinner J., D. D., Hon. M. A. (Cantab.) Critical and Exegetical Commentary on Genesis // The International Critical Commentary. New York, 1910. P. 115.

с Иаковом, когда он беседует с Рахилью о потомстве (Быт. 30, 32), в истории с идолами (Быт. 31, 35–36), истории с Диной (Быт. 34, 7), истории Иосифа (Быт. 39, 19, 44, 18, 45, 5). Конечно, засвидетельствованы и другие примеры использования в Законоположительных и исторических, а также пророческих книгах Ветхого Завета. Однако их рассмотрение в настоящей работе не представляется возможным из-за того, что рассматриваются исключительно сюжеты из книги Бытия. Мы можем сделать вывод о том, что с помощью этих глаголов автор книги Бытия передает внешние проявления состояния зависти, прямо не называя это состояние словом «зависть», но давая понять читателю о происшедших изменениях.

**Наказание.** О наказании бытописатель упоминает в следующем стихе из 4-й главы книги Бытия:

וַתִּבֶּה אֶרֶץ אֲדָמָה מִן הָאָדָמָה אֲשֶׁר פָּצְתָהּ אֶת פִּיהָ לְקַחַת דַּם מִי אָחִיו מִיָּדָהּ

«И теперь проклят ты от земли, которая открыла уста свои принять кровь брата твоего от руки твоей» (Быт. 4, 11)

Ответственность за грех убийства лежит на Каине, но в этом эпизоде, в отличие от эпизода с Адамом и Евой проклятие падает не на саму землю, а на Каина. Этот момент в сюжете очень важен. Орудием наказания выступает сама земля, которая приняла кровь неповинного брата. Также Каин будет «изгнанником» и «скитальцем» на земле — то есть его жизнь не будет спокойной и мирной, он будет в состоянии беспокойства за себя и за свою жизнь, и данное состояние будет иметь и внешние проявления.

Каин изначально не признаёт своей вины перед Богом: «И сказал Бог Каину: где Авель, брат твой? и сказал (Каин): не знаю, разве я сторож брату моему?» (Быт. 4, 9). Однако Бог обличает его в его преступлении, прямо его упоминая и также говоря об ответственности Каина: «И сказал (Бог): что ты сделал? голос крови брата твоего вопиет ко Мне от земли» (Быт. 4, 11)

Также в этом критерии представлены следующие слова, которые иллюстрируют то, что чувствовал Каин. В частности, говорится, что в будущем Каин будет «стенать и трястись на земле». (Быт. 4, 12).

Конечно, это не самоощущение в момент греха, но, если можно так выразиться, — самоощущение после совершения греховного поступка, которое тем не менее, важно — поскольку оно указывает на развитие — смысловое развитие темы. Это можно охарактеризовать как продолжение темы — последствия греха.

Но самое главное наказание за убийство — это мучения совести человека. Невинно пролитая кровь вопиет к Богу, и поэтому сам убийца не будет иметь душевного мира и равновесия<sup>14</sup>. Каин страшится посланного ему наказания и указывает на его тяжесть. Однако признание своей вины не приносит ему облегчения, поскольку совершено уже после греха. Господь оставляет его на земле и избавляет от ответной мести, чтобы он даже своим видом показывал, как страшен грех убийства.

**Дидактическая цель.** Этот критерий в данной истории также очень важен — дидактические выводы, которые можно извлечь из отрывка, послужили основой для одной из семи Заповедей Декалога — «Не убей» (Исх. 20, 13). Самый главный дидактический вывод сюжета — это мысль о высоком достоинстве человеческой жизни, как дарованной человеку Богом, и невозможности прекращения этой жизни насильно. Ещё один важный вывод — это необходимость внимательного наблюдения за своими мыслями и чувствами, чтобы избежать зависти по отношению к другим людям, и как результат — помрачённого, изменённого состояния своей души. Об этом говорится в 7 стихе — о поднятии лица Каина. Здесь надо отметить психологическую сторону этого поступка. Значит, бытописатель этим показывает связь состояния души человека с отображением на его лице этих изменений<sup>15</sup>.

**Критерий «оценка Богом греховного поступка Каина».** Бог оценивает греховный поступок Каина как покушение на жизнь, которую Он Сам даровал, о чём свидетельствует выражение «голос крови брата твоего вопиет ко Мне от земли» (Быт. 4, 11), а также последующее проклятие Каина (Быт. 4, 12).

**Выводы.** В отрывке о убийстве Каином Авеля следует обратить внимание на следующие критерии: критерий мотивации — самый важный. Хотя он не выводится прямо из текста — в тексте нет понятия «зависть», однако присутствуют оценочные суждения, указывающие на изменение внутреннего состояния — например, сказано, что «поникло лицо его» (Быт. 4, 5). Также следует обратить внимание на использование специальной терминологии автором. Впервые в Священном Писании упоминается понятие «грех». (Быт. 4, 7). Существует различие в 7-м стихе этой главы, которое авторы Септуагинты передают по-другому. Обращает внимание на себя и образ греха, который сравнивается с затаившимся зверем.

14 Byron John. Cain and Abel in Text and Tradition: Jewish and Christian Interpretations of the First Sibling Rivalry. Leiden, Boston, 2011. P. 98.

15 Ibid. P. 52.

Также обращает внимание на себя и состояние Каина поскольку оно требует также рассмотрения. Здесь важно отметить то, что бытописатель описывает состояние именно накануне убийства. Конечно, и в этом факте также имеется определённая дидактическая цель. Душевное состояние Каина накануне преступления описано с помощью выражения: «поникло лицо». (Быт. 4, 5). Ближе к концу сюжета, в описании наказания изложены последствия этого поступка для дальнейшей жизни Каина.

Этот сюжет также имеет важное значение. Из его особенностей можно выделить следующие: появляется терминология, грех представлен как затаившееся зло у входа в душу человека, также имеется достаточно большое разночтение в 7-м стихе. Сюжет послужил основой для запрещения убийства (для 6-й заповеди). В нём также имеется много дидактического материала, и эта особенность повлияла на использование в том числе и в литургических текстах. (например, в Великом Покаянном каноне).

Во-первых, он являет нам первый пример проявления греха в человеческой истории вне рая. Эта особенность уже говорит о развитии этой темы в Священном Писании Ветхого Завета. Во-вторых, здесь впервые употребляется понятие «грех». В-третьих, используются уникальные выражения, позволяющие уяснить сущность воздействия греха на душу человека. В-пятых, здесь показано самоощущение именно перед совершением греховного поступка (Быт. 4, 5). Именно этот момент является уникальным, поскольку он позволяет как бы приоткрыть завесу душевного состояния Каина и сказать, что же он чувствовал, когда к нему пришло искушение зависти. Этот сюжет имеет много общего с эпизодом о Иосифе.

### **3. Повествование о состоянии людей перед Потопом (Быт. 6, 1-13, 7, 21)**

Данный сюжет сообщает о состоянии, которое произошло с человечеством после того нравственного оскудения, в которое его повергло всеобщее запустение нравов людей после того, как две линии — Каина и Сифа — нечестивая и благочестивая, всё-таки объединились между собой.

Автор книги Бытия в 6-й главе повествует нам о событиях, приведших человечество к отступлению от Бога. Он показывает нам, насколько может отойти состояние человека от идеала, данного ему Богом, и как может при этом жизнь людей измениться. Картина, конечно,



неприглядная, и Сам Бог об этом свидетельствует, когда Он видит состояние земли.

Но на этом фоне особо выделяется праведный Ной, который будет утешением, как об этом бытописатель повествует, упоминая обстоятельства его рождения: «И нарёк имя сыну своему: Ной, говоря: он утешит нас в работе нашей и в трудах рук наших при возделывании земли, которую проклял Господь (Бог)» (Быт. 5, 29). О Ное также говорится как о праведнике, например: «Ной же обрёл благодать перед очами Господа (Бога). Вот родословие Ноя. Ной был человек праведный и непорочный в роде своем: Ной ходил пред Богом» (Быт. 6, 8).

Важно отметить следующее: 1) описание разделено т. е. сам нарратив разделяется на две части, но они следуют одно за другим: 1) (Быт. 6, 1–8), 2) Быт. 6, 8–13. На уровне текста не происходит разделения между этими двумя сюжетами, а всё повествование идёт как бы единым потоком, 2) в первом отрывке (Быт. 6, 1–8) показывается духовное состояние людей. Говорится только об их состоянии, особенно нравственном, что оно начало ухудшаться, причём очень стремительно. Поэтому Бог и назначает им срок жизни 120 лет (Быт. 6, 3) — показывая этим Своё снисхождение к падшему человеку.

Сюжет о состоянии человечества перед потопом непростой. В нём есть интересные детали, на которые следует обратить внимание. Во-первых, сам сюжет разбит на неравномерные по смыслу части. Текст подводит к мысли о том, что в это время состояние человечества дошло постепенно до предела в отпадении от Бога. Это вызвало Божий гнев и привело их к гибели.

Разберём сюжет:

- 1 — начало 6-й главы с 1–8 стихи. Речь идет о состоянии людей.
- 2 — с 8 по 13 стих — говорится о суде Божиим над миром. Эта часть перекликается с 1-й, так как присутствуют аналогичные детали повествования.

Как итог этого небольшого рассмотрения, можно отметить, что описание жизни Ноя «встроено» в это повествование, включено в него. Получается, что есть как бы два повествования, противопоставленные друг другу — жизнь праведного Ноя и его семейства, и остальное человечество. В тексте они выделяются особо, что позволяет утверждать об их противопоставлении автором.

**Мотивация.** О мотивации в отрывке сказано тоже достаточно немного. Однако само описание падения человечества начинается

со 2 стиха 6 главы. Здесь мы имеем дело с очень необычным развитием сюжета: появляются такие участники, как сыны Божии и дочери человеческие:<sup>16</sup> «Тогда сыны Божии увидели дочерей человеческих, что они красивы, и брали их себе в жёны, какую кто избрал» (Быт. 6, 2). В целом можно сказать, что главной действующей силой стало сознательное стремление людей ко злу. Именно этот фактор стал причиной крайнего развращения людей.

**Критерий терминологии.** Конечно, в сюжете не упоминается сам термин «грех», однако бытописатель употребляет специальные выражения, в частности, глаголы, которые как раз и дают нам представление, о терминологии, присутствующей в сюжете<sup>17</sup>.

**Критерий «описание греховного действия».** Выражен в данном сюжете такими выражениями: «велико развращение человеков на земле» (Быт. 6, 5), «земля растлена» (Быт. 6, 12).

**Образ жизни людей накануне Потопа.** Известно, что в целом образ жизни людей перед Потопом, если так можно выразиться, дошёл до крайней точки отторжения от Бога. Неизвестно, в каких конкретно действиях это выражалось, но ясно, что это состояние стало результатом пренебрежения людей обращением к Богу. В это время, возможно было развитие человеческой цивилизации в материальном отношении, но никак не в духовном. Следствием такого отношения к Богу стало преобладание в человеческой жизни материального, греховного, плотского начала. Об этом Священный Писатель также говорит определённо, упоминая название «плоть»: «И сказал Господь: не вечно Духу Моему быть пренебрегаемым человеками (сими), потому что они плоть, пусть будут дни их сто двадцать лет» (Быт. 6, 3).

Это выражение употребляется им для того, чтобы дать читателю понять, какие изменения произошли в жизни человека, в первую очередь, в состоянии его души, а также о том, какие интересы стали преобладающими в это время.

Так, в повествовании о Потопе дана оценка образу жизни людей. Говорится, что «извратила всякая плоть свой путь на земле» (Быт. 6, 12), «все помышления их были на зло во всякое время» (Быт. 6, 5). Ещё это выражено в такой характеристике бытописателя: «Но земля растлилась перед лицом Божиим, и наполнилась земля злодеяниями» (Быт. 6, 11). «И воззрел Господь на землю, и вот она растлена, ибо всякая плоть извратила путь свой на земле» (Быт. 6, 12).

16 Arnold Bill T. Genesis. New Cambridge Bible Commentary. Cambridge, 2009. P. 89–90.

17 Westermann C. Genesis 1 – 11: A Commentary. Minneapolis, 1987. P. 410–416.

Однако не сказано, что именно делали люди. Эти характеристики духовного состояния допотопного человечества очень существенные. Они показывают самое главное в процессе грехопадения — его мотивация в помышлениях. О том, что грех рождается в мыслях человека, говорил Сам Спаситель: «Из сердца исходят злые помышления, прелюбодеяния, убийства — это оскверняет человека» (Мф. 15, 19). Интересно отметить новое в тексте выражение «свой путь». Очевидно, что бытописатель тем самым даёт понятие о нравственном выборе человека, который, однако, оказывает влияние на всю его последующую жизнь.

Тема «пути» имеет продолжение в других книгах Ветхого Завета учительных и исторических. Стоит упомянуть о пророческих книгах, ведь там также присутствует эта тема. Правда, там она звучит уже в совсем другом контексте — в контексте отношений между Богом и Его народом, но встречается и индивидуальная характеристика.

Тема двух путей продолжает оставаться актуальной и в Новом Завете.

**Критерий наказания.** Наказание — это последующий потоп. В отрывке сказано, что результатом такого состояния людей стало их наказание, которое последовало в виде потопы. Бог говорит Ною об участи человечества. Наиболее ярко наказание представлено с 21 по 23 стихи 7-й главы книги Бытия: «И лишилась жизни всякая плоть, движущаяся по земле, и птицы, и скоты, и звери, и все гады, ползающие по земле, и все люди. Все, что имело дыхание жизни в ноздрях своих на суше, умерло» (Быт. 7, 21–22).

Выражения, как мы видим, очень яркие.

Также более распространённая характеристика даётся далее, где перечисляются всякое живое существо на земле: «Истребилось всякое существо, которое было на поверхности земли, от человека до скота, и гадов, и птиц небесных, все истребилось с земли — остался только Ной и что было с ним в ковчеге» (Быт. 7, 23).

Это очень важные слова, поскольку они раскрывают распространённость Потопа с точки зрения Священного Автора.

**Критерий дидактической цели.** Дидактическая цель отрывка — показать важность правильной расстановки приоритетов. Автор даёт понять, что преобладание земных интересов в жизни неизбежно ведёт к потере духовного начала и сказывается на обращённости к Богу<sup>18</sup>. Вначале эта особенность наглядно была видна на потомках Каина, так как они первые

отошли от Бога, и впоследствии зло через них стало распространяться на земле. Поэтому автору было важно показать и этот аспект.

**Критерий «оценка Богом греховного действия».** Бог оценивает греховное действие людей при Потопе как грех. Бог видит, что люди стали неспособны к каким-либо изменениям и окончательно утвердились во грехе (Быт. 6, 5).

В данном сюжете повествуется об уничтожении допотопной цивилизации. В сюжете отражены все критерии. Критерий мотивации представлен посредством употребления выражения из Быт. 6, 5 о том, что все помышления людей «были зло во всякое время».

Отрывок упоминается в Новом Завете Спасителем, а значит Христос указывает на особенность Второго Пришествия с помощью иллюстрации состояния людей в это время. (Лк. 17, 26–27). Также этот сюжет в речи Спасителя приобретает вполне эсхатологическое звучание: он начинает восприниматься как указание на состояние всего человечества перед Вторым пришествием Спасителя.

#### 4. Грех Хама (Быт. 9, 20–27)

Сюжет относится уже к после потопной жизни Патриархов. Он происходит спустя некоторое время, если иметь в виду, что Ной уже к этому моменту занимается возделыванием земли. О сыновьях Ноя говорится в 18 стихе 9-й главы книги Бытия: «И были сыновья Ноя, вышедшие из ковчега, Сим, Хам и Иафет. Хам же был отец Ханаана» (Быт. 9, 18)

Отрывок очень короткий, если сравнивать с предыдущими отрывками. Но он также важен, поскольку он рассматривает тему отношения к родителям. Конечно, эта тема фигурирует также и в заповедях Десятисловия, там 5-я заповедь этой теме посвящена. Однако еще во времена Ноя возникла такая проблема, и что самое важное — отношение к родителям определило дальнейшую жизненное устройство<sup>19</sup>.

**Мотивация.** Мотивация в сюжете — неуважение к отцу и проявление этого неуважения, когда удобный случай предоставился. Хам, очевидно, не уважал его и ранее этого случая, это было проявлением того, что ещё ранее существовало как тенденция. Интересно что хотя о Хаме дальше в тексте не упоминается, его фигура и поступок продолжают оставаться в центре внимания многих толкователей книги Бытия<sup>20</sup>.

19 Kidner D. Genesis: An Introduction and Commentary. Vol. 1. Illinois. 1967. P. 121–122.

20 Библейские комментарии отцов Церкви и других авторов I–VIII веков. Ветхий Завет. Том 1: Книга Бытия. Тверь, 2004. С. 191–197.

**Терминология.** Само понятие «грех» не упоминается, однако есть указание — маркер прямого объекта частица и местоимение который. Это не совсем верный перевод поскольку  $\text{רַחַם לֹא}$  можно перевести скорее как «все что, все, которое», «то, что». Тем более что после этой конструкции следует глагол делать  $\text{פָּעַל}$  который указывает на конкретный поступок, который сделал Хам.

**Описание греховного действия** выражено в тексте словами: «и выйдя, рассказал двум братьям своим» (Быт. 9:22). Этот рассказ должен был пробудить в них не чувство сострадания к попавшему в неловкое положение отцу, а наоборот, насмешку. То есть суть этого поступка, этого сообщения не в помощи, а в пренебрежении. Ной, конечно, знал это несмотря на то, что он сам в этот момент не видел, что происходило. Бытописатель повествует о поступке Хама и противопоставляет его действию Сима и Иафета, что видно из сюжета: «И увидел Хам, отец Ханаана, наготу отца своего, и выйдя рассказал двум братьям своим. Сим же и Иафет взяли одежду, и положив её на плечи свои, пошли задом, и покрыли наготу отца своего, лица их были обращены назад, и наготы отца своего они не видели» (Быт. 9, 21).

Также следует сказать, что этот сюжет очень схематично описывает сам поступок, тем более он не даёт ему никакой оценки. Однако Ной даёт такую оценку, причём очень существенную, которая оказывает очень сильное воздействие на самого Хама. Значит, он всё же знал, что он делает и как это отразится на его отношениях с отцом и этот поступок не был спонтанным или случайным.

**Образ жизни.** Известно в тексте об этом аспекте довольно мало. Из текста ясно что после Потопа праотцы еще продолжали, как и раньше заниматься земледелием. Об этом говорит упоминание в тексте «насаждения винограда и вина». Поэтому и Ной и его сыновья, возможно, ещё не совсем знали о свойствах вина. Бытописатель отмечает следующие особенности ситуации, в которой произошёл грех Хама: «Ной начал возделывать землю и насадил виноградник. «И выпил он вина, и опьянел, и лежал обнажённым в шатре своём» (Быт. 9, 21)

**Самоощущение.** Данный критерий не раскрывается в исследуемом отрывке.

**Наказание.** Упоминается термин «проклят» (Быт. 9, 25). Интересно, что упоминается не сам Хам, хотя именно Хам рассказал двум братьям своим про наготу отца, а его сын Ханаан. Святитель Иоанн Златоуст объясняет это так: «Итак, сделано это (т. е. вместо Хама наказан сын его), для того, чтобы и отец по естественной любви к сыну потерпел тягчайшую

скорбь, и благословение Божие осталось не нарушимым, и сын, подвергшийся проклятию, понёс наказание за собственные грехи, потому что хотя он теперь подвергается проклятию за грех отца, но вероятно, был наказан и за собственные грехи»<sup>21</sup>. Из этого рассуждения видно, что его проклятие не было случайным. Бытописатель повествует нам и о последующих событиях, как Ной отреагировал на поступок Хама.

Обращает на себя внимание сама последовательность речи и ее значение, поскольку она определила историческую судьбу потомков Сима, Иафета и Хама. Так, в тексте сообщается о проклятии Хама и благословении Сима и Иафета (Быт. 9, 25–27). Эти слова имеют пророческое значение, так как они как бы очерчивают характер исторического развития потомков каждого из трех братьев.

**Дидактическая цель.** В отрывке явно видны следующие богословские темы: 1) отношения между родителями и детьми — это не личное их дело, а эти отношения как бы «переносятся» на последующие поколения. Этим подчёркивается следующая мысль: характер отношения человека и его родителей на внутреннем, ментальном уровне передаётся его детям. Поэтому такое отношение к отцу, которое показал Хам — также вполне могло передаться его детям. Поэтому в тексте говорится о рабском положении Ханаана. 2) важно отметить, что поступок Хама тоже несёт дидактическую составляющую, хотя бы тем, что через него становится понятно, как не должны выстраиваться эти отношения, какой компонент категорически в них неприемлем. В этом отношении сюжет очень актуален сегодня, как и всегда, во все времена.

Что позволяет это утверждать какие основания в проблематике отрывка имеются. Во-первых в этом сюжете показано поведение сына (недостойное, конечно, и реакцию отца на это поведение.

Но хотя сам Ной и не видел этого поступка, однако все же он об этом узнал, скорее всего от Сима и Иафета<sup>22</sup>. Однако, их всё же бытописатель не укоряет, поскольку они рассказали совершенно с другой целью.

**Выводы.** Поступок Хама являет собой пример неуважения к отцу — Ною. Оно заключалось в том, что он разглашает о слабостях отца своим братьям и в этом случае поступает явно не благовидно.

Также следует сказать, что здесь также присутствует проблематика ответственности за свои слова. Хам, рассказывая своим братьям о состоянии отца, мог в полной мере и не осознавать, какое они имеют

21 *Иоанн Златоуст, свят.* Беседы на книгу Бытия. // Полное собрание творений. Т. 4. Кн. 1. СПб, 1904. С. 307.

22 *Arnold Bill T.* Genesis. New Cambridge Bible Commentary. Cambridge, 2009. P. 112–113.

значение. Но всё же он ведь осознал, что эти слова не являются пример любви, а скорее наглости и насмешки. Поэтому любое даже незначительное слово может отозваться далёкими последствиями.

Также надо упомянуть и о том, как это благословение повлияло на последующее развитие повествования и на то, каким в дальнейшем выглядели отношения Израиля и ханаанских народов, которые являлись потомками Хама. Интересно отметить, что эти отношения не всегда были благополучными, а чаще — нет. Таким образом Ханаанские народы действительно оказались в подчинении у израильтян.

Отрывок с Хамом — сюжет важный, потому что его можно рассматривать как повествование, отсылающее нас к почитанию родителей. Его можно отнести к тем отрывкам в которых также не обозначена мотивация.

Само деяние как бы «возникает» среди относительно мирной жизни после потопа. Отрывок описывает случай с Ноем, но тем не менее основным действующим лицом здесь является Хам, поскольку именно его поступок привлек общее внимание и стал «притчей во языцех». В чём же особенность действия Хама? Почему хамство стало нарицательным именем? Возможно, суть этого явления в том, что присутствует некий тип людей, которые неуважительно относятся ко всему.

И в этом отрывке отчётливо это видно, даже можно показать на фоне повествования. Выделим главное. Следует отметить, что само действие происходит на фоне семейного быта — спокойной семейной жизни Ноя и его сыновей. Но ведь сам эпизод выглядит несколько выбивающимся из контекста. Ситуация несколько непонятная, поскольку поведение самого Ноя необычно. В сюжете рассказывается о его поступке, который привлек внимание его сына — Хама. Этот поступок стал причиной его осуждения.

Но более необычна, конечно, реакция Хама. Он поступает очень несправедливо по отношению к своему отцу. Вместо стремления как бы «прикрыть» наготу Ноя, т. е. не рассказывать о ней никому — Хам стремится об этом рассказать, сделать этот поступок отца известным всем.

Поэтому можно сделать вывод — стремление рассказать о родительских слабостях не есть проявление милости к родителям. В этом сюжете также очень ярко выделена дидактическая составляющая. Впоследствии и на ней в том числе будет строиться заповедь о почитании родителей. Это повествование очень актуально во все времена. Нравственные выводы этого сюжета очевидны. Следует отметить и появление в нём темы благословения и проклятия.

### 5. Вавилон и распространение народов (Быт. 10, 8–10; 11, 1–9)

Отрывок занимает важное положение — он как бы «открывает» новую историю человечества. Имеется в виду то, что с рассеянием появляется тенденция к самостоятельному развитию и три сына Ноя — Сим, Хам и Иафет — становятся родоначальниками различных больших групп народов.

В потомстве Хама появляется первое упоминание о Вавилоне: «Хуш родил также Нимрода, сей начал быть сильным на земле. Он был сильным звереловом пред Господом, поэтому говорится: сильный зверелов, как Нимрод, пред Господом. Начало царства его составляли: Вавилон, Эрех, Аккад и Хальне в земле Сеннар» (Быт. 10, 8–10).

С момента разделения и обособления людей, хотя в тексте речь идёт о народах, а не о людях начинается период «отдельного бытия» каждого народа. Единая история человечества начинает распадаться на множество историй каждого из народов<sup>23</sup>. Конечно, этот процесс был в какой — то мере неизбежен, поскольку непомерное усиление гордости людей и их само превозношения привело бы их к полному забвению Бога, и поэтому Господь и ограничивает это строительство.

**Мотивация** обозначена в сюжете с помощью выражения «сделаем себе имя» — т. е. возвеличимся. Очевидно, что создатели башни надеялись увековечить своё наследие в истории. Необходимо отметить, что это предприятие — Богопротивное, так как цель его строительства — показать могущество человека и фактически его равенство с Богом.

**Терминология.** «Что начали делать и не отстанут от того, что начали делать» — говорит Сам Бог в этом сюжете. То есть прямо опять не упоминается слово грех, однако всё же предприятие людей не встречает одобрения со стороны Бога. Есть ещё один термин, который, конечно, следует упомянуть это термин <sup>24</sup>בָּבֶל — самоназвание города в результате его смешения в нем народов. По поводу этимологии слова Вавилон также существуют различные мнения<sup>25</sup>.

**Критерий описание греховного действия** выражен в следующем фрагменте 11-й главы: «И сказали: давайте построим себе город и башню высотой до небес, и сделаем себе имя, прежде нежели рассеемся по лицу всей земли» (Быт. 11, 3).

23 Иероним Стридонский, блж. Трактат на Псалмы (Пс. 91); Иоанн Златоуст, свт. Гомилии на Книгу Бытия (30, 7). Цит. по Библейские комментарии отцов Церкви и других авторов I–VIII веков. Ветхий Завет. Книга Бытия 1–11. Тверь, 2004. С. 210–211.

24 Филарет (Дроздов) Московский, свт. Толкование на книгу Бытия. М., 2004 [1867]. С. 286–287.

25 Cassuto U. A commentary on the book of Genesis. Part 2: From Noah to Abraham. Jerusalem, 1989. P. 248.



**Образ жизни.** Текст упоминает о нескольких ключевых деталях. В первую очередь это

- 1) единство языка и территории проживания: «На всей земле был один язык и одно наречие. Когда они двинулись с востока, нашли в земле Сеннар равнину и поселились там» (Быт. 11, 2).
- 2) строительная работа, направленная на строительство города и башни. Здесь мы видим выражения, которые имеют характер повеления, приказа и относятся к желанию людей построить башню. Не зря употребляются выражения в форме императива: «И сказали друг другу: давайте наделаем кирпичей и обожжём огнём. И были у них кирпичи вместо камней и земляная смола вместо извести» (Быт. 11, 3).
- 2) намёки на образование единой монархии во главе с Нимродом — потомком Хама. Можно отметить, что текст как бы объединяется вокруг этой мысли.
- 3) башня и город строятся вместе и также служат как бы символом недоверия к Богу.

**Критерий наказание.** Рассеяние в этом отрывке выступает как наказание. Конечно, в прямом смысле здесь грех людьми не осознаётся как грех. Амбиции людей не уменьшились вплоть до того момента, когда их Господь рассеял. Да и слово «рассеял» в принципе в отрывке обозначает не однократное действие — рассыпание чего — либо, а длительный процесс расхождения существующих вместе народов. Невозможность понимания становится причиной дистанцирования между людьми, разрушения тех социальных связей, которые между ними существовали — конечно, в большей мере — духовное обособление народов. Люди уже не выступают как общность. Их ничего не связывает. «Поэтому наречено имя его: Вавилон, ибо там смешал Господь язык всей земли, и оттуда рассеял их Господь по всей земле» (Быт. 11, 9).

Как мы знаем отрицательной стороной такого дистанцирования между людьми стало появление идолопоклонства. Хотя импульс такого явления был положен ещё в строительстве Вавилонской башни, при строительстве которой выяснилось, что истинное почитание Бога стало уже в среде людей исчезать и на место ему пришло возвеличивание самого человека, его способностей, в том числе и интеллектуальных способностей, на что указывает, в частности, высота самой башни.

**Дидактическая цель.** Автор стремится показать: пагубность человеческой гордости и само превозношения. Ещё один мотив — понимание

людьми друг друга. Непонимание становится причиной отчуждения и рассеяния людей. Люди потеряли способность к совместному творчеству, поскольку оно приводило их не к прославлению Бога, а к прославлению себя.

**Выводы.** Отрывок с развитой системой описания мотивации и реакции Бога на происходящее. В чем это заключается — в том, что сам факт (построение башни) как бы обрамлён пред историей — описанием собирания людей в долине Сеннар, их обособления и построения Вавилонской башни. Именно на этом фоне происходит основное событие. Люди собираются увековечить память о себе постройкой величественного сооружения. Автор упоминает о основных характеристиках этого сооружения. Конечно, в том, что он их приводит, уже есть некая ирония, осуждение этого их предприятия.

Этот сюжет похож на описание грехопадения прародителей тем, что в нём, как и в том сюжете также присутствует тема Богопротивления и в этом сюжете люди также стремятся к гордости — хотя она не представлена стремлением что-либо приобрести, однако все мотив возвеличивания себя присутствует.

Люди рассеиваются в наказание за построение башни — действие конечно с символическим смыслом — поскольку само построение чего — либо не означает попытки Богопротивления в принципе. Однако эта «стройка» осуществляется во имя самих людей, а не Бога. Построение башни послужило бы причиной непомерного усиления гордости у людей. А поэтому такая затея привела бы их к очередной попытке обособления себя от Бога и создания монархии. В тексте есть фигура Нимрода.

Вопрос остаётся в чём был смысл построения башни. Действительно ли это было действие, направленное на обособление от Бога.

В этом отрывке ярко показана вся опасность действий людей во имя себя. Это их дело было выражено в форме строительства (на что указывает мотивация) и, конечно, само это строительство могло и не привести к забвению Бога. Однако оно было организовано так, что конечной целью построения города было внутреннее желание людей именно свое имя возвеличить и прославить.

Это могло привести их к полному забвению Бога. Поэтому в этом эпизоде особенно ярко выступает мотивация. Человечество, по сути, по своей направленности уклонилось бы от Творца. Поэтому Господь и рассеивает людей и результатом становится самостоятельная жизнь каждого из народов.

Конечно, в этом сюжете нет прямого упоминания слова грех, но автор дает понять, что сама жизнь людей опять уклоняется в сторону

от первоначального замысла о них Бога. Приоритетом для людей становится вновь только материальная сторона жизни, они практически не помнят о духовном.

Важно отметить, что такое состояние могло бы их привести к полному духовному оскудению, что и произошло бы, если бы Господь не прекратил это строительство.

### Заключение

Результатом анализа сюжетов о грехопадении в книге Бытия можно считать выявление основных особенностей их изложения. Конечно, очевидно, что сам грех Бытописателем осуждается во всех сюжетах. Если это положение разложить в связи с выявленными автором критериями, то явной становится определённая традиция описания грехопадений.

**Мотивация.** Выражена во всех сюжетах. Грамматически, конечно, имеется отличие в выражениях при общности смысла. Проанализируем выражения. Исключительность третьей главы книги Бытия в том, что грехопадение отражено в ней впервые и с помощью оценочных выражений: «приятно», «вожделенно», «хорошо для глаз». (Быт. 3, 6). В случае с Каином автор повествует о том, что лицо его «поникло», не упоминая сути внутренних процессов. В 6-й главе развращённость людей характеризуется выражением «все мысли и помышления их были зло». В сюжете про Хама не упоминается о его мотивации, однако кое-что становится ясным из его поступка. Сюжет о Вавилонской башне позволяет утверждать о гордости как характерной черте мотивации, хотя сам поступок понятием «грех» не называется.

В целом: мотивация — сознательное уклонение людей от Бога и сосредоточенность на эгоизме - характерная черта мотивации у всех персонажей. Это подчёркивается автором.

**Терминология.** Ключевые понятия во всех рассматриваемых сюжетах имеют общий смысл: «змей обольстил меня» (Быт. 3, 13), упоминается понятие «грех» (Быт. 4, 7), такие выражения, как «зло», «развращение».

**Описание греховного действия.** Во всех перечисленных сюжетах греховное действие заключалось в конкретном поступке: грехопадение прародителей, убийство Каином Авеля, грех Хама, построение Вавилонской башни, либо во всецелом устремлении людей ко злу.

**Самоощущение.** Наиболее ярко представлено самоощущение в 3-й главе книги Бытия, при описании грехопадения прародителей и при описании греха Каина. Аналогично выявляется данный критерий и в сюжете про Вавилонскую башню.

**Наказание.** Наказание во всех сюжетах разное. Но везде присутствует определённый мотив — любой грех приводит к отдалению от Бога. Согрешив, Адам и Ева потеряли возможность быть в присутствии Божиим, и соответственно, Господь дал им средство к исправлению.

**Дидактическая цель.** Дидактическая цель во всех сюжетах — показать пагубность греха, поэтому однозначно во всех сюжетах присутствует осуждение греха.

**Авторский взгляд.** Он присутствует в словах осуждения со стороны Бога: «И увидел Бог, что велико развращение людей на земле, и что все мысли и помышления их были зло на всякое время» (Быт. 6, 5). Также к авторской позиции можно отнести следующее высказывание: Каин сильно огорчился, и поникло лицо его (Быт. 4, 5).

Исходя из вышесказанного, можно сделать вывод, что во всех вышперечисленных сюжетах отражены избранные критерии. Значит, можно утверждать о наличии единой традиции описания грехопадений в книге Бытия, поскольку большинство сюжетов иллюстрируют выбранные критерии.

### Источники

Библия. Книги Священного Писания Ветхого и Нового Завета в русском переводе. Брюссель: Жизнь с Богом, 1989.

Библейские комментарии отцов Церкви и других авторов I–VIII веков. Ветхий Завет. Книга Бытия 1 — 11 / ред. Эндрю Лаута. Тверь: Герменевтика, 2006. Т. 7.

### Литература

*Велтистов В.* Грех, его происхождение, сущность и следствия. СПб.: Аксион эстин, 2009.

*Филарет Дроздов, свт.* Толкование на книгу Бытия. Лепта-Пресс. М.: 2003.

*Arnold Bill T.* Genesis. New Cambridge Bible Commentary. Cambridge: Cambridge University Press, 2009.

*Byron John.* Cain and Abel in Text and Tradition: Jewish and Christian Interpretations of the First Sibling Rivalry. Leiden, Boston: Brill, 2011.

*Cassuto U.* A commentary on the book of Genesis. Part 2: From Noah to Abraham.: By the Magnes Press, the Hebrew University, Jerusalem, 1989.

*Kidner D.* Genesis: An Introduction and Commentary. Vol. 1. Illinois: IVP Academic, 1967.

*Skinner J., D. D., Hon. M. A.* (Cantab.) Critical and Exegetical Commentary on Genesis // The International Critical Commentary. New York: Charles Scribner's Sons, 1910.

*Westermann C.* Genesis 1 — 11: A Commentary. Minneapolis: Augsburg Publishing House. 1987.